

**Druckluftnagler Typ 3428**

[1] Abmessungen: L = 254; H = 228 B = 70 mm;

[2] Gewicht: 2,2 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,

[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:

1,0 l freie Luft.

[6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern Typ G in den Längen von 16 bis 40 mm.

[7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel  $L_{wa,1s} = 91$  dB

[8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz  $L_{pa,1s} = 82$  dB

[9] \*Vibrationskennwert 3,0 m/s<sup>2</sup>

[10] Magazinart: Oberlader

[11] Ladekapazität: min 110 Klammern

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

**Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.**

**Achtung:** Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Klammermagazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

**Austausch des Treibers und des Kolbens**

Die vier Zylinderschrauben 13301126 herausdrehen und die Kappe komplett abheben sowie die Ventilstange 14404494 komplett herausziehen (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse hinausdrücken (Bild 2). Mit einem Dorn  $\varnothing$  3,5 mm sorgfältig den Stift 14401573 und die Spannhülse 13300260 hinausdrücken. Den Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401094 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706

**Auswechseln des Puffers und des Zylinders**

Die Zylinderschrauben 13301137, 13301110 sowie 13301117 herausdrehen und das Unterteil abnehmen. Treiber-Kolben-Einheit und Puffer herausziehen. Durch schlagen des Gehäuses auf eine Holzplatte löst sich der Zylinder und läßt sich entnehmen. Defekte Teile austauschen und leicht gefettet wieder einbauen (Bild 4).

**Austausch von Rollfeder und Schubkasten**

Die beiden Schrauben 13301117 lösen und den Klammerträger komplett mit Schubkasten und Rollfeder nach hinten aus dem Gerät herausziehen. Vom freiliegenden Klammerträger können Rollfeder und Schubkasten mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden (Bild 5).

**Auswechseln der Ventil-O-Ringe**

Die komplette Kappe, wie oben beschrieben, demontieren. Dann der Kappe das Hauptventil 14404548 entnehmen. Die defekten O-Ringe ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

**Pneumatic Stapler Type 3428**

English

**This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.**

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [ ] (also see User Manual).

**Attention!** Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

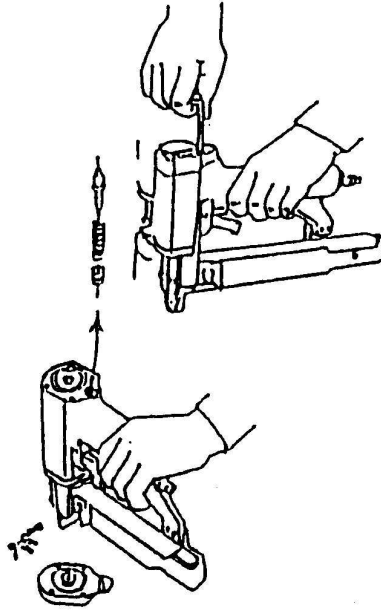
**Removing piston and driver blade**

Take out 4 bolts 13301126 and remove the complete cap and valve shaft 14404494 (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing them from below (fig. 2). Use a pin punch 3.5 mm diameter and BeA mounting block 14401094 for removing the pin 14401573 and split pin 13300260 (fig. 3). Any damaged parts must be replaced. Before refitting, the piston O-ring should be greased with BeA special grease 13301706

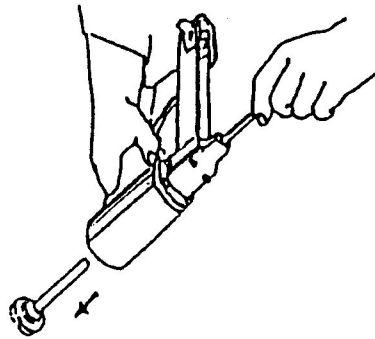
**Changing of bumper and cylinder**

Take off bolts 13301137, 13301110 and 13301117 now remove magazine. Take out piston-driver set and bumper. Gently tap the housing on a wooden surface. By the impact, the cylinder will come out and can easily be removed from the housing. Replace the damaged parts and grease before refitting (fig.

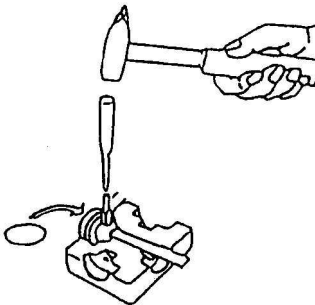
1



2



3



4).

**Replacement of feeder bar and roller spring**

Remove the 2 screws 13301117 and slide the staple carrier backwards out of the nailer. Roller spring and feeder bar can easily be removed and replaced, if necessary (figure 5).

**Changing of O-rings on valve system**

Remove the cap as described above. Take main valve 14404548 out of the cap and replace worn O-rings. Grease O-rings with special BeA grease 13301706.

français

**Agrafeuse pneumatique type 3428**

**Cette nomenclature des pièces détachées et instructions de service constitue le Mode d'Emploi. A lire attentivement avant la mise en service de l'appareil. Respecter les instructions de sécurité.**

Dans la version allemande de la nomenclature des pièces détachées, les caractéristiques techniques sont indiquées par [ ]

**Attention:**

**Déconnecter l'appareil de l'alimentation pneumatique, vider le magasin.**

**Remplacement du pousseur et du piston**

Dévisser les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète (ill. 1). Pousser l'unité piston-pousseur vers le haut du boîtier de l'enfonceur à l'aide du pousseur de rechange introduit dans le canal du pousseur par le bas. (ill. 2). Pousser prudemment la cheville 14401573 et la douille de serrage 13300260 à l'aide d'un poinçon de 4 mm. Pour cela, engager le piston dans le dispositif de montage 14401094 (ill. 3). Remplacer les pièces défectueuses. Avant le remontage du piston, graisser le joint torique du piston avec de la graisse à joints toriques 13301706

**Remplacement du pare-choc et du cylindre**

Enlever les vis à tête cylindrique 13301137, 13301110 et 13301117 et démonter la partie inférieure. Retirer l'unité pousseur-piston et le pare-choc. En frappant l'appareil sur une planche en bois, le cylindre est dégagé et peut être retiré. Remplacer les pièces défectueuses et les remplacer par des pièces de rechange légèrement graissées (ill. 4).

**Remplacement du chariot et de son ressort**

Desserrer les deux vis 13301117. Retirer l'ensemble: support d'agrafes, chariot d'avancement et ressort enroulé par l'arrière de l'appareil. Ainsi, on peut dégager et remplacer aisément ces deux derniers (fig. 5).

**Remplacement des joints toriques de soupape**

Enlever les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète. Ensuite démonter la soupape principale 14404548, remplacer les joints toriques défectueux et remonter légèrement graissés (graisse à joints toriques 13301706) (ill. 6). Resserrer les quatre vis à tête cylindrique 13301126 pour la fixation de la cache à l'aide d'une clé dynamométrique réglée à 7 Nm.

español

**Grapadora neumática tipo 3428**

**Esta lista de piezas de repuesto/indicaciones de asistencia técnica, forma con el manual del usuario, las instrucciones de servicio. Por favor, antes de la puesta en marcha leer detenidamente y atender las indicaciones de seguridad.**

En la parte en idioma alemán de la lista de piezas de repuesto, los datos técnicos se encuentran bajo números característicos [ ] .

**Atención:**

**Separar el aparato de la fuente de presión neumática, descargar el almacén.**

**Recambio del impulsor y del pistón**

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar completamente la cubierta (Figura 1). Con el controlador de repuesto, que es introducido desde abajo en el canal del impulsor, presionar hacia el exterior de la carcasa (Figura 2). Con un punzón de 4 mm, empujar el pasador 14401573 y el casquillo de sujeción 13300260 cuidadosamente hacia el exterior. Colocar el pistón para ello en el dispositivo de montaje 14401094 (Figura 3). Reemplazar piezas defectuosas. Antes de la recolocación engrasar el anillo obturador del pistón con grasa para el anillo obturador 13301706.

**Recambio del tope y del cilindro**

Desenroscar los tornillos cilíndricos 13301137,

13301110, así como 13301117 y retirar la parte inferior. Extraer la unidad impulsor-pistón y el tope. Golpeando la carcasa sobre una placa de madera se suelta el cilindro y permite ser extraído. Reemplazar piezas defectuosas y recolocarlas ligeramente engrasadas (Figura 4).

#### Cambio del muelle y empujador

Extraer los 2 tornillos 13301117 y deslizar la parte inferior del cargador hacia la parte trasera de la clavadora. El muelle y el empujador pueden ser fácilmente sacados y reemplazados si es necesario (fig. 5).

#### Recambio de los anillos obturadores de la válvula

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar la cubierta completa. Después de ello retirar la válvula principal 14404548, reemplazar los anillos obturadores defectuosos y colocar los nuevos ligeramente engrasados (Grasa para el anillo obturador 13301706) (Figura 6). La fijación de la cubierta con los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 debe ser realizada con un atornillador rotativo, con par de ajuste regulado en 7 Nm.

italiano

#### Fissatrice pneumatica Tipo 3428

**La distinta delle parti di ricambio e le indicazioni di assistenza formano con il manuale utente allegato le istruzioni per l'uso. Si prega di leggerle con attenzione prima della messa in funzione e di osservare le istruzioni di sicurezza.**

Nella parte tedesca della distinta delle parti di ricambio i dati tecnici sono indicati da numeri caratteristici [ ].

#### Attenzione:

Separare l'apparecchio dalla fonte di pressione pneumatica. Svotare il caricatore.

#### Sostituzione dell'elemento conduttore e del pistone

Svitare le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio (fig. 1). Con l'elemento conduttore di ricambio, introdotto dal basso nell'apposito canale, sospingere l'unità pistone-elemento conduttore verso l'alto fuori dall'alloggiamento (fig. 2). Con una punta da 4 mm estrarre accuratamente la spina 14401573 e la spina elastica 13300260. A tale scopo inserire il pistone nel dispositivo di montaggio 14401094 (fig. 3). Sostituire i particolari difettosi. Prima di reinstallare gli O-ring del pistone, lubrificarli con l'apposito grasso 13301706

#### Sostituzione del respingente e del cilindro

Svitare le viti a testa cilindrica 13301137, 13301110 e 13301117 ed estrarre la parte inferiore. Estrarre l'unità pistone-elemento conduttore e il respingente. Battere l'alloggiamento su un pannello di legno per far distaccare ed estrarre il cilindro. Sostituire le parti difettose e lubrificare leggermente i particolari da reinstallare (fig. 4).

#### Sostituzione molla a spirale e spintore

Svitare entrambe le viti 13301117 ed estrarre all'indietro il porta punti completo di spintore e molla. Dal porta punti possono ora essere smontate e sostituite facilmente sia la molla che lo spintore (fig. 5)

#### Sostituzione degli O-ring delle valvole

Estrarre le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio. Estrarre la valvola principale 14404548, sostituire gli O-ring difettosi e reinstallarli leggermente lubrificati (grasso per O-ring 13301706) (fig. 6). Il fissaggio del coperchio con le 4 viti a testa cilindrica 13301126 deve avvenire con un cacciavite con una coppia di 7 Nm.

Nederlands

#### Luchtduktacker Type 3428

**Deze reserveonderdelenlijst/service-instructies vormt met het bijgevoegde gebruikershandboek de gebruiksaanwijzing. Lees deze voor de inbedrijfstelling zorgvuldig door en houd rekening met de veiligheidsinstructies.**

In het Duitse gedeelte van de reserveonderdelenlijst staan technische gegevens onder kengetallen [ ].

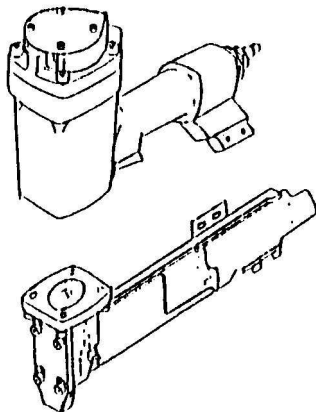
#### Let op:

Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron, maak het magazijn leeg.

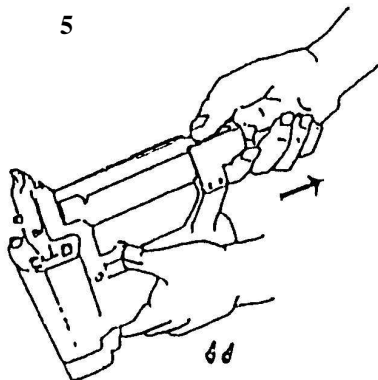
#### Vervangen van de drijfstaaf van de zuiger

De vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit draaien en de kap geheel omhoog trekken (afbeelding 1). Met de reservedrijfstaaf, die van onder in het drijfstaafkanaal wordt gestoken, de zuiger-

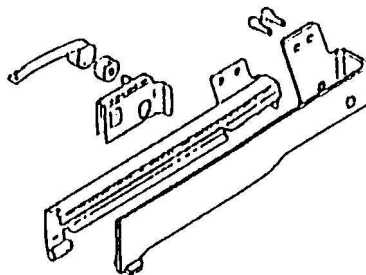
4



5



6



drijfstaaf-eenheid naar boven uit het nagelmachine-huis drukken (afbeelding 2). Met een dom 4 mm de pen 14401573 en de spanhuls 13300260 zorgvuldig naar buiten drukken. De zuiger hiervoor in de montageinrichting 14401094 leggen (afbeelding 3). Defecte delen vervangen. Voordat deze weer wordt aangebracht, moet de zuiger-O-ring worden ingeuet met O-ring-vet 13301706

#### Vervangen van de buffer en van de cilinder

De cilinderkopschroeven 13301137, 13301110 alsmede 13301117 eruit draaien en het ondergedeelte eraf nemen. Drijfstaaf-zuiger-eenheid en buffer eruit trekken. Door het huis op een houten plaat te kloppen laat de cilinder los en zo kan deze er worden uitgenomen. Defecte delen vervangen en licht ingeuet opnieuw inbouwen (afbeelding 4).

#### Vervanging van rolveer en aandrukschuif

Draai de Schroefes 13301117 los en haak de nietgeleider uit het voorste scharnierpunt, de rolveer and de aandrukschuif kan worden uitgenomen. Montage in omgekeerde volgorde (Afbeelding 5).

#### Vervangen van de ventiel-O-ringen

Draai de vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit en neem de kap er geheel af. Neem vervolgens het hoofdventiel 14404548 eruit, vervang defecte O-ringen en breng deze licht ingeuet weer aan (O-ring-vet 13301706) (afbeelding 6). De bevestiging van de kap met de vier cilinderkopschroeven 13301126 dient te geschieden door middel van een schroevendraaier, waarbij het andraaimoment op 7 Nm ingesteld is.

Dansk

#### BeATrykluftsmaskine type 3428

**Denne reservedelsliste/disse servicehvisninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog selve driftsvejledningen. Bedes venligst læst omhyggeligt igennem før ibrugtagning, ligesom sikkerhedshvisningerne bedes iagttaget.**

i den tyske del af reservedelslisten står tekniske data med kendetalt [ ].

#### Giv agt:

Maskinen adskilles fra den pneumatiske trykkilde. Magasinet tømmes.

#### Udskiftning af driuvornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet (illustration 1). Med reservedriuvornen, der indføres i driuvornkanalen nedefra, trykkes stempel-driuvornheden op efter ud af sømhuset (illustration 2). Med en 4 mm dorn trykkes stiften 14401573 og spændebøsningen 13300260 omhyggeligt ud. I stedet lægges stemplet i montagehjælpeanordningen 14401094 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelsen indfædtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706

#### Udskiftning af pufferen og cylinderen

Cylinderskruerne 13301137, 13301110 samt 13301117 drejes ud, og underdelen tages af. Driuvorn-stempelene og pufferen trækkes ud. Ved at slå huset mod en træplade, løsnes cylinderen sig, hvorpå den kan tages ud. Defekte dele udskiftes og monteres atter i let indfædet stand (illustration 4).

#### Udskiftning af rullefjeder og trykkasse

De to skruer 13301117 løsnes og klammerholderen komplet med trykkasse og rullefjeder trækkes bagud af apparatet. Fra en fritliggende klammerholder kan rullefjeder og trykkasse nu let skubbes ned og erstattes (illustration 5).

#### Udskiftning af ventil-O-ringe

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet. Derpå tages hovedventilen ud, defekte O-ringe erstattes, og nye indsættes let indfædet (O-ringsfedt 13301706) (illustration 6). Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301126 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 7 Nm.

Svensk

#### Tryckluftdriven spikpistol typ 3428

**Instruktionsboken består av denna reservedelslista/serviceanvisning och medföljande användarhandledning. Läs igenom materialet noggrant före igångtagning och observera säkerhetsföreskrifterna.**

I den tyska delen av reservedelslistan markeras tekniska data med löpnummer [ ].

#### Varning:

Koppla bort apparaten från tryckluftskällan och töm magasinet.

### Byte av driuning och kolu

Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301126 och ta bort hela kåpan (bild 1). Tryck ut kolu/driuning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 2) med utbytesdriuningen, som förs in från undersidan i driukanalen. Tryck med ett 4 mm dorn omsorgsfullt ut stiftet 14401573 och spännhylan 13300260. Lägg häruvid in kolven i montageanordningen 14401094 (bild 3). Byt ut defekta delar. Fetta in kolu-O-ringen med O-ringsfett 13301706 före montering.

### Byte av stötdämpare och cylinder

Skruva bort cylinderskruvarna 13301137, 13301110 samt 13301117 och ta bort underdelen. Dra ut driuning/kolu-enheten och stötdämparen. Slå huset mot en träplatta, så lossnar cylindern och kan därmed tas ut. Byt ut defekta delaroch montera åter efter sparsam infettning (bild 4).

### Att byta ut rullfjäder och låda

Lossa de båda skruvarna 13301117 och dra hela klammerbäraren med låda och rullfjäder bakåt ur apparaten. Från den frilagda klammerbäraren kan rullfjädern och lådan lätt skjutas ned och ersättas (bild 5).

### Byte av ventil-O-ring

Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301126 och ta bort hela kåpan. Ta därefter ut huvudentil 14404548, byt defekta O-ringar och montera åter efter lätt infettning ( O-ringsfett 13301706) (bild 6). Montering av kåpan med de fyra cylinderskruvarna 13301126 måste ske med en vridmomentnyckel som är inställd för ett vridmoment på 7 Nm.

Soumed

### Paineilmanaulauskone tyyppi 3428

**Käyttöohje koostuu tästä varaosaluettelosta/huolto-ohjeesta ja ohjeesta käyttäjän käsikirjasta. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.**

Varaosaluettelon saksalaisessa osassa on tekniset tiedot merkitty tunnukset [ J ].

### Huomio:

Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä makasiini.

### Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojuksen kokonaan pois (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Paina 4 mm:n tuunan avulla puikko 14401573 ja kiinnityshylsy 13300260 huolellisesti ulos. Aseta mäntä tätä varten asennuslaitteeseen 14401094 (kuva 3). Vaihda vialliset osat. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas O-rengasrasvalla 13301706

### Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Kierrä irti sylinteriruuvit 13301137, 13301110 ja 13301117 sekä poista alaosa. Vedä mäntä-ohjainyksikkö ja iskunvaimennin irti. Kun lyöt laitteen runkoa puulevyä vasten, sylinteri irtoaa ja on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele keuyesti ja aseta paikoilleen (kuva 4).

### Rullajousen ja vetolaatikon vaihto

Irrota molemmat ruuvit 13301117 ja vedä naulakehikko vetolaatikon ja rullajousen kanssa kokonaisuudessaan taaksepäin pois laitteesta. Kun naulakehikko on erillään, on rullajousi ja vetolaatikko helppo vetää irti ja vaihtaa (kuva 5).

### Venttiilin O-renkaiden vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojuksen kokonaan pois. Tämän jälkeen poista pääventtiili 14404548, vaihda vialliset O-renkaat, voitele keuyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen (kuva 6). Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301126 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

1	O-Ring	13300002	29	Federteller	14402118	42	Ventilistange	14404494	54	Hauptventil	14404548
2	O-ring	13300008		Disc			Value shaft			Main valve	
3	Joint torique	13302610		Disque			Tige de soupape			Soupape principale	
4	Aro torico	13300029		Disco			Vastago valvula			Valvula principal	
5		13300042									
6		13300085	30	Lochblech	14403585	43	Kopfstück	14412068	55	Ventilbuchse	14404551
7		13300095	31	Perforated plate	14404543		Nose housing			Value bush	
8		13300113		Grille joint			Tête			Douille de soupape	
9		13300118		Placa perforada			Testero			Casquillo valvula	
10		13300119									
11		13300130	32	Schalldämpfer	14403589	44	Auslösebügel kompl.	14412675	56	Treiberführung	14404575
12		13300147		Silencer			Safety yoke, compl.			Driver guide	
				Amortisseur de bruit			Palpeur de sécurité complet			Guide-marteau	
13	Spannhülse	13300260		Silenciador			Estribo de seguridad completa			Guia martillo	
	Split pin										
	Douille fendue		33	Kappeneinsatz	14403592	45	Werkzeug Teil 1	14412072	58	Bügel	14412070
	Pasador elastico			Cap insert			Front nose			Bracket	
15	Sicherungsscheibe	13300349		Douille supérieure			Plaque frontale			Etrier	
	Circlip			Cabeza superior			Placa guia delantera			Abrazadera	
	Clips		34	Ventilhebel, kompl.	14413469	46	Schubkasten	14412075	60	Senkschraube	13301273
	Clip			Trigger, compl.			Feeder bar			Countersunk screw	
16	Zylinderschraube	13301110		Levier de détente complet			Chariot			Vis creuse fraisée	
17	Allen bolt	13301124		Palanca valvula gatillo completa			Barra cargador			Tornillo avellanado	
18	Vis cylindrique	13301126	35	Abdeckschiene	14404357	47	Klammerträger	14412071	61	Hülse	14408804
19	Tornillo allen	13301137		Cover			Staple carrier			Sleeve	
21		13301118		Rail de couverture			Support d'agrafes			Douille	
				Tapa cargador			Cargador grapas			Adaptador	
20	Buchse	14404607	36	Spule	14404360	48	Schubkastenarretierung	14404509	64	Distanzblech	14404422
	bushing			Spool			Feeder stop			Distance plate	
	Douille			Bobine			Bouton d'arrêt pour chariot			Plaque intercalaire	
	Casquillo			Bobina			Parada alimentador			Placa distanciadora	
22	Anschlußnippel	14000244	37	Rollfeder	14404361	49	Werkzeug Teil 2	14412074	75	Zylinderschraube	14412114
	Air hose connector			Roller spring			Back nose			Allen bolt	
	Embout de raccordement			Ressort enroulé			Plaque arrière			Vis cylindrique	
	Conector de aire manguera			Muelle espiral			Placa guia posterior			Tornillo allen	
23	Dichtscheibe	14400063	38	Puffer	14404482	50	Treiber	14404511	76	Auslösebügelscheibe	14412676
	Gasket			Bumper			Driver blade			Safety yoke disc	
	Joint plat			Amortisseur			Marteau			Palpeur de sécurité disque	
	Junta obturadora			Amortiguador			Lengueta			Estribo de seguridad disco	
24	Stift	14401573	39	Gehäuseverschraubung	14404486	51	Dichtscheibe	14404540			
	Pin			Reducing bush			Gasket				
	Axe			Reducteur			Joint plat				
	Pasador			Casquillo reductor			Junta obturadora				
25	Kolben	14401659	40	Gehäuse	14412067	52	Kappe	14404545			
	Piston			Body			Cap				
	Piston			Corps			Capuchon				
	Piston			Cuerpo			Cabeza				
26	Druckfeder	14401688	41	Zylinder	14404493	53	Auslaßventil	14404547			
27	Pressure spring	13302648		Cylinder			Exhaust valve				
28	Ressort à pression	14403598		Cylindre			Soupape d'échappement				
62	Muelle de presion	13302791		Cilindro			Valvula de descarga				
63		14500497									

Typ  
Type  
Tipo

3428

(Art.-Nr. 12200096)

